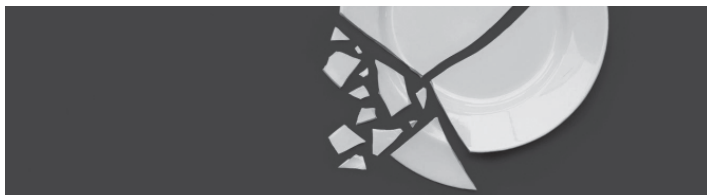


## Suggesties / Suggestions

### Domestica

Valentijn Dhaenens / KVS

22 & 23.12.2016 - 19 & 20.01.2017



### Odysseus. Een zwerver komt thuis.

Michael De Cock & Patrick Lateur / KVS & NTGent

02.02.2017 - 24.03.2017



INFO & TICKETS [WWW.KVS.BE](http://WWW.KVS.BE)

### Ceux que j'ai rencontrés ne m'ont peut-être pas vu

Nimis Groupe

13.12.2016 - 17.12.2016



INFO & TICKETS [WWW.THEATRENATIONAL.BE](http://WWW.THEATRENATIONAL.BE)

# Kamyon

## Michael De Cock / KVS

🕒 55' 🗣️ NL, FR, EN, TU

📍 ACHTERPLEIN | LE SQUARE  
SITUÉ À L'ARRIÈRE DU KVS BOL  
| THE SQUARE BEHIND KVS BOL

🎭 THEATER | THÉÂTRE

🌟 #16KVS17 | #KVS KAMYON

*“La scénographie, dans cet espace clos, est d’une grâce et d’une liberté totale... Cet entremêlement d’imaginaire et de réel, autant dans le texte que dans la mise en scène, le jeu vertigineux des deux artistes, la tension et l’attention, font de la pièce un véritable joyau.”*

- Le Monde Diplomatique -

**NL** *Kamyon* is gebaseerd op de tekst *Two small bags and ten million dreams* van Michael De Cock. Een verhaal vanuit het perspectief van een klein meisje dat samen met haar moeder illegaal migreert. Op de vlucht voor de oorlog in hun thuisland, op zoek naar een veilig bestaan. *Kamyon* herinnert ons eraan dat we allemaal mensen zijn. En miljoenen onder ons zijn op de vlucht.

**FR** *Kamyon* se base sur le texte *Two small bags and ten million dreams* de Michael De Cock. Un récit du point de vue d'une petite fille qui migre illégalement avec sa mère. Fuyant la guerre dans leur pays d'origine, à la recherche d'une vie en sécurité. *Kamyon* nous rappelle que nous sommes tous des êtres humains. Et que des millions d'êtres humains sont en fuite.

**EN** *Kamyon* is based on Michael De Cock's play *Two Small Bags and Ten Million Dreams*. The story is told from the point of view of a small girl who, together with her mother, is an illegal immigrant. They are fleeing from a war in their home country, looking for a safe existence. *Kamyon* reminds us that that we are all human beings. And millions of them are fleeing something.

**TEKST & REGIE / TEXTE & MISE-EN-SCÈNE / TEXT & DIRECTION** MICHAEL DE COCK  
**MET / AVEC / WITH** JESSICA FANHAN (FR), DENIZ POLATOGLU (EN/NL/TU), ALICE SPISA (IT), VIKTÓRIA MAKRA (HO) **CONCEPT & CREATIE / CONCEPT & CRÉATION / CONCEPT & CREATION** MICHAEL DE COCK, RUDI GENBRUGGE, MESUT ARSLAN, DENIZ POLATOGLU **DRAMATURGIE / DRAMATURGIE / DRAMATURGY** KRISTIN ROGGHE **MUZIEK / MUSIQUE / MUSIC** RUDI GENBRUGGE **SCENOGRAPHIE / SCÉNOGRAPHIE / SCENOGRAPHY** STEF DEPOVER **KOSTUUM / COSTUME** MYRIAM VAN GUCHT **TECHN. KVS** LAURENCE DE LAFONTAINE-MOCKEL **ANIMATIEFILM / FILM D'ANIMATION / ANIMATION FILM** DENIZ POLATOGLU **SCHILDERIJ / PEINTURE / PAINTING** LUCA KORTEKAAS **PRODUCTIELEIDING / DIRECTEUR PRODUCTION / PRODUCTION MANAGER** NADIA EL MAHI, NELE DRUYTS **PROD. KVS COPROD.** T.ARSENAAL MECHELEN, PLATFORM 0090, LES FRANCOPHONIES EN LIMOUSIN, EX-PONTO FESTIVAL LJUBLJANA

## **Jessica Fanhan (FR)**

**NL** Jessica Fanhan is actrice. Ze studeerde in 2011 af aan de Brusselse toneelschool Insas en brak 3 jaar later door met haar hoofdrol in de voorstelling *Elle(s)* van Sylvie Landuyt: een mix van theater, performance en rock waarin Fanhan verschillende (arche)types van 'de vrouw' incarneert. De pers noemt haar een revelatie en belooft haar met de 'Prix de la Critique' voor 'meilleur espoir féminin'. Jessica is één van de KVS-gezichten. Ze had eerder dit seizoen al een opgemerkte rol in de voorbije KVS-productie *Malcolm X*.

**FR** Jessica Fanhan est actrice. Elle a achevé ses études de théâtre à l'INSAS en 2011 et a fait ses débuts trois ans plus tard dans le rôle principal du spectacle *Elle(s)* de Sylvie Landuyt : un mélange de théâtre, de performance et de rock dans lequel Fanhan incarnait différents archétypes de « la femme ». La presse l'a qualifiée de révélation et lui a décerné le Prix du meilleur espoir féminin de la Critique. Jessica est un des visages du KVS. Plus tôt dans la saison, elle avait déjà joué un rôle remarquable dans la production du KVS *Malcolm X*.

**EN** Jessican Fanhan is an actress. She graduated from the Insas theatre school in Brussels in 2011 and three years later made her breakthrough as the main character in Sylvie Landuyt's production *Elle(s)*, a mix of theatre, performance and rock in which Fanhan embodies several female types and archetypes. The press called her 'a revelation' and rewarded her with the 'Prix de la Critique' as 'meilleur espoir féminin' (brightest female hope). Jessica is one of the KVS Faces. Earlier this season she played a notable part in the previous KVS production, *Malcolm X*.

## **Deniz Polatoglu (NL / EN / TU)**

**NL** Deniz Polatoglu werd 29 jaar geleden geboren in Istanbul. Ze volgde een theateropleiding aan de Mimar Sinan University. Sinds 2006 is ze in België. Ze speelde al bij Laika maar heeft ook al samengewerkt met t,arsenaal. In de herfst van 2015 volgt een nieuwe samenwerking met t,arsenaal: *Verborgen Gezicht*, gebaseerd op een filmscenario van Nobelprijswinnaar Orhan Pamuk, geregisseerd door Mesut Arslan (Platform 0090).

**FR** Deniz Polatoglu est née à Istanbul il y a 29 ans. Elle a suivi une formation théâtrale à la Mimar Sinan University. Elle se trouve en Belgique depuis 2006. Elle jouait déjà dans Laika, et a aussi collaboré avec t,arsenaal. A l'automne 2015, elle a participé à une autre collaboration avec t,arsenaal: *Verborgen Gezicht*, inspiré du scénario d'un film du prix Nobel Orhan Pamuk, mise en scène par Mesut Arslan (Platform 0090).




















































**EN** Deniz Polatoglu was born in Istanbul 29 years ago. She studied theatre at the Mimar Sinan University. She has been in Belgium since 2006. She has performed with Laika, but has also worked with t,arsenaal. In autumn 2015 she was again involved with t,arsenaal, this time for *Verborgen Gezicht*, based on a film scenario by the Nobel Prize-winner Orhan Pamuk that was directed by Mesut Arslan (Platform 0090).

## **Rudi Genbrugge**

**NL** Rudi Genbrugge werd 50 jaar geleden in België geboren. Hij is een allround muzikant die zelf componeert en diverse instrumenten bespeelt. Hij is ook een meester in het creëren van soundscapes voor voorstellingen zoals *Kamyon*. Hij werkte al vaak samen met Michael De Cock en t,arsenaal (*Het Fluistertheater van Floor, Oto en Titus, Puin, Molière:386, De Pruimelaarstraat, Serisse...*) en ook met scenograaf Stef Depover en WALPURGIS. Vorig jaar trok hij naar Ierland om er les te geven en deel te nemen aan een sociaal-artistisch project. Nu toert hij een half jaar met *Kamyon* door Europa.

**FR** Rudi Genbrugge est né en Belgique il y a 50 ans. C'est un musicien complet qui compose lui-même et joue de différents instruments. C'est aussi un maître en matière de création de bandes son pour des spectacles comme *Kamyon*. Il a déjà souvent travaillé avec Michael De Cock et t,arsenaal (*Het Fluistertheater van Floor, Oto en Titus, Puin, Molière:386, De Pruimelaarstraat, Serisse...*) et avec le scénographe Stef Depover et WALPURGIS. L'année passée, il est parti en Irlande pour y donner cours et participer à un projet socio-artistique. Il tourne à présent avec *Kamyon* à travers l'Europe pendant six mois.

**EN** Rudi Genbrugge was born in Belgium 50 years ago. He is an all-round musician who composes and plays several instruments. He is also a master in the creation of soundscapes for such productions as *Kamyon*. He has often worked with Michael De Cock and t,arsenaal (*Het Fluistertheater van Floor, Oto en Titus, Puin, Molière:386, De Pruimelaarstraat, Serisse etc.*) and also with the stage designer Stef Depover and WALPURGIS. Last year he went to Ireland to teach and to take part in a socio-artistic project. Now he is touring Europe with *Kamyon* for half a year.

 09.12.2016	 18:00	KVS	 FR
 10.12.2016	 18:00	KVS	 FR
 11.12.2016	 11:00	KVS	 FR
 15.12.2016	 18:00	KVS	 FR
 16.12.2016	 20:00	KVS	 FR
 18.12.2016	 15:00	KVS	 NL
 18.12.2016	 18:00	KVS	 NL
 20.12.2016	 14:00	KVS	 TU
 20.12.2016	 18:00	KVS	 EN
 21.12.2016	 14:00	KVS	 NL
 11.01.2017	 15:00	AKENKAAI / QUAI DES PÉNICHES	 NL
 18.01.2017	 15:00	AKENKAAI / QUAI DES PÉNICHES	 NL
 25.01.2017	 15:00	STATION JOSAPHAT	 TU
 25.01.2017	 18:00	STATION JOSAPHAT	 NL
 08.03.2017	 14:00	SITE ABATTOIR	 NL
 22.03.2017	 19:00	VUB	 NL
 24.03.2017	 19:00	VUB	 NL

extra info: [www.kvs.be/kamyon](http://www.kvs.be/kamyon)